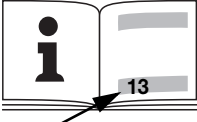




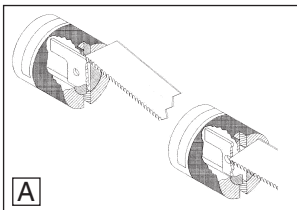
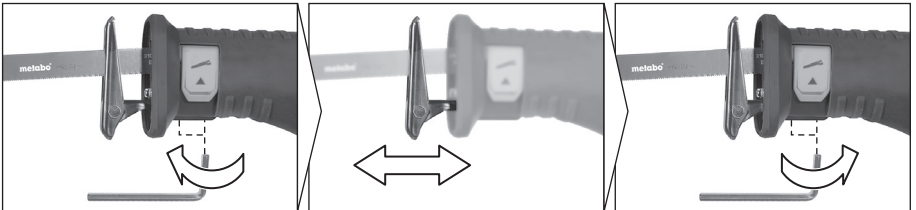
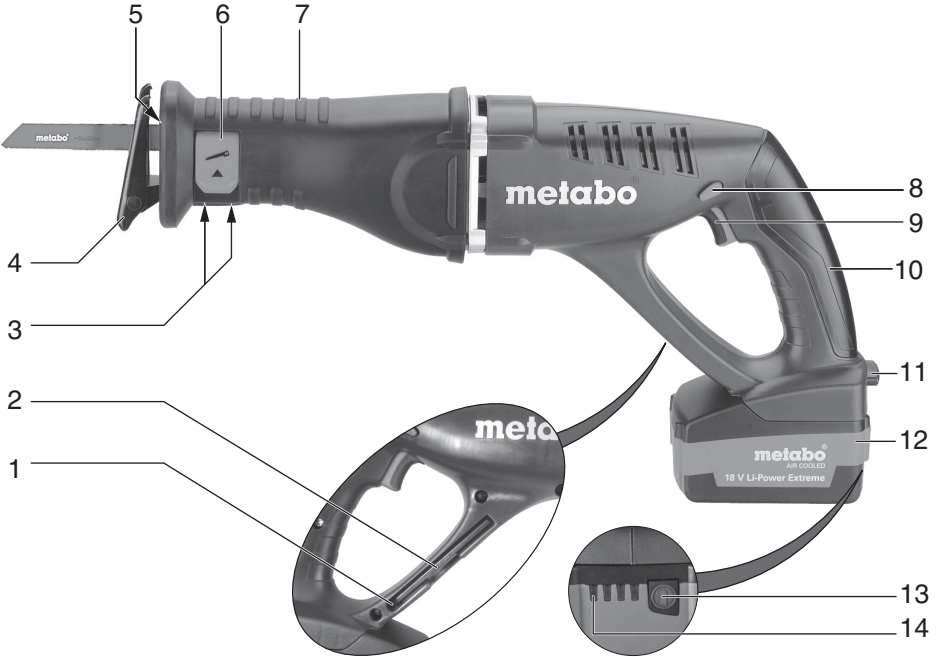
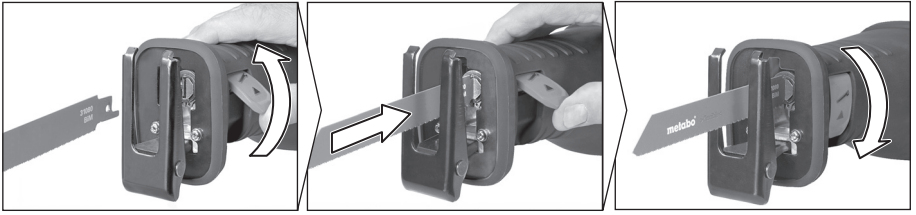
ASE 18 LTX



ENG	Operating Instructions	page	5
F	Mode d'emploi	page	10
ES	Instrucciones de manejo	página	16

		ASE 18 LTX
U	V	18
n_0	./min (spm)	0-2700
s	in (mm)	$1 \frac{3}{16}$ (30)
m	lbs (kg)	7.9 (3,6)

Metabowerke GmbH,
 Postfach 1229
 Metabo-Allee 1
 D-72622 Nuertingen
 Germany



(A)



(B)



ASC 15



ASC 30

etc.

(C)



18 V	3,0 Ah	6.25455	Li-Power Extreme
18 V	4,0 Ah	6.25527	Li-Power Extreme
18 V	5,2 Ah	6.25587	Li-Power Extreme

(D)



Original instructions

Dear Customer, thank you for the trust you have placed in us by buying a Metabo power tool. Each Metabo power tool is carefully tested and subject to strict quality controls by Metabo's quality assurance. Nevertheless, the service life of a power tool depends to a great extent on you. Please observe the information contained in these instructions and the enclosed documentation. The more carefully you treat your Metabo power tool, the longer it will provide dependable service.

Contents

- 1 Specified Use
- 2 General Safety Instructions
- 3 Special Safety Instructions
- 4 Overview
- 5 Special Product Features
- 6 Assembly, Initial Operation, Setting
 - 6.1 Battery pack
 - 6.2 Inserting, removing saw blade
 - 6.3 Setting the guide
- 7 Use
 - 7.1 Switching On and Off
 - 7.2 Stepless stroke rate setting
 - 7.3 Working directions
- 8 Tips and Tricks
- 9 Maintenance
- 10 Accessories
- 11 Repairs
- 12 Environmental Protection
- 13 Technical Specifications

1 Specified Use

The tool is suitable for sawing wood, metals, plastics or similar materials such as hard rubber, fibre glass, etc.

The user bears sole responsibility for any damage caused by unspecified use.

Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

2 General Safety Instructions



WARNING – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.



For your own protection and for the protection of your power tool pay attention to all parts of the text that are marked with this symbol!

General Power Tool Safety Warnings



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and

instructions for future reference! The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a**

power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper-clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

3 Special Safety Instructions

Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool „live“ and shock the operator.

Ensure that the spot where you wish to work is free of **power cables, gas lines or water pipes** (e.g. using a metal detector).

When sawing water pipes, ensure that they do not contain any water.

Remove the battery pack from the machine before any adjustment or maintenance is carried out.

Before fitting the battery pack, make sure that the machine is switched off.



Protect battery packs from water and moisture!



Do not expose battery packs to naked flame!

Do not use faulty or deformed battery packs!
Do not open battery packs!

Do not touch or short-circuit battery packs!



Slightly acidic, flammable fluid may leak from defective Li-ion battery packs!



If battery fluid leaks out and comes into contact with your skin, rinse immediately with plenty of water. If battery fluid leaks out and comes into contact with your eyes, wash them with clean water and seek medical treatment immediately.

Always wear protective goggles, gloves, and sturdy shoes when working with this tool.

Wear ear protectors when working for long periods of time. High noise levels over a prolonged period of time may affect your hearing.

Materials that generate dusts or vapours that may be harmful to health (e.g. asbestos) must not be processed.

Additional Warnings:

⚠ WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Do not reach under the workpiece while the machine is in operation.

Do not try to saw extremely small workpieces.

Clamp the workpiece firmly. Under no circumstances should you hold the workpiece with your hand or foot.

Only use sharp, undamaged saw blades. Do not use saw blades that are cracked or that have changed their shape.

For sawing, the guide must make secure contact with the workpiece.

Always hold the machine with both hands at the intended handles, take a secure stance and concentrate on the work.

Danger of injury due to the sharp saw blade.

Do not touch the moving saw blade! Remove chips and similar material only with the machine at standstill.

SYMBOLS ON THE TOOL

V	volts
≡	direct current
n_0	no load speed
./min	revolutions per minute

4 Overview


See page 3.

- 1 Depot for hexagon wrench
- 2 Hexagon wrench
- 3 Screw for setting the guide
- 4 Guide
- 5 Saw blade quick-clamping device
- 6 Lever for saw blade quick-clamping device
- 7 Front handle
- 8 Switch-on locking button
- 9 Trigger
- 10 Rear handle
- 11 Battery pack release
- 12 Battery pack
- 13 Capacity indicator button
- 14 Capacity and signal indicator

5 Special Product Features

Handle angle with optimised ergonomics for perfect power transmission to the saw blade for energy-saving work.

6 Assembly, Initial Operation, Setting

 Remove the battery pack from the machine before any adjustment or maintenance is carried out.

6.1 Battery pack

Charge the battery pack (12) before use.

If performance diminishes, recharge the battery pack.

"Li-Power" li-ion battery packs have a capacity and signal indicator: (14)

- Press the button (13), the LEDs indicate the charge level.
- If one LED is flashing, the battery pack is almost flat and must be recharged.


Removal:

Press the battery pack release (11) button and pull the battery pack (12) forwards.

Inserting:

Slide in the battery pack (12) until it engages.

6.2 Inserting, removing saw blade

 Do not touch the saw blade immediately following operation of the tool, as it can be extremely hot and can lead to skin burns.

- 1 Pull up lever (6) of saw blade quick-clamping device upwards and hold in this position.
- 2 Insert the saw blade as far as it will go or remove it.
- 3 Release lever (6).
- 4 Check that the saw blade is securely seated.

Note: If a saw blade happens to break off and cannot be removed by hand from the saw blade quick-clamping device, pull up lever (6) and hold. Engage the tip of a saw blade in the broken section and pull it out. A fine-toothed metal saw blade is best suited for this task. See Fig. A, page 3.

Tip: The best possible access to the saw blade quick-clamping device (5) is achieved when it is in its outermost position. If necessary: switch of the machine, press the trigger switch (9) lightly to move the saw blade quick-clamping device into its outermost position.


6.3 Setting the guide

The cutting depth can be limited by shifting the guide (4) (e.g. when sawing in front of a wall).

Occasionally shift the guide (4) to achieve even wear of the saw blade.

- 1 Remove hexagon wrench (2) from its depot (1).
- 2 Release both screws (3) with hexagon wrench.

- 3 Shift guide (4) to desired position.
- 4 Tighten both screws (3) again with hexagon wrench.
- 5 Insert hexagon wrench for safekeeping in its depot.

 Check guide for correct seating.

7 Use

7.1 Switching on and off

Switching on: Press switch-on locking button (8) and hold in; then actuate the trigger (9).

(The switch-on locking button (8) can be pressed from the left and the right machine sides.)

To switch off: release the trigger switch (9).

7.2 Stepless stroke rate setting

The stroke rate can be changed steplessly by varying the pressure applied to the trigger switch (9), thus adapting it to the material and working conditions.

7.3 Working Directions

Sawing:

Use a saw blade geared to the material to be sawn.

Press the machine with the guide (4) against the workpiece. Switch on the machine, and only then guide the saw blade against the workpiece.

Do not make contact with any objects or with the ground with the moving saw blade (danger of recoil and saw blade fracture!)

Adapt the stroke rate to the material to the sawn.

Avoid excessive pressure on the saw blade (particularly in the case of long saw blades).

If the saw blade jams, turn the machine off immediately. Widen the sawn gap slightly with a suitable tool and take out the machine.

After completing the sawing cut, switch off the machine and only take it out of the sawn gap to place it down once the saw blade has come to a standstill (danger of recoil).

Plunge cuts:

Plunge cuts may only be made in soft materials such as wood or plastic. Only use short saw blades.

Hold the machine with both hands at the intended handles, take a secure stance and concentrate on the work.

See Fig. B, page 3: The machine is pressed with the edge of the guide (4) against the workpiece. The saw blade does not make contact with the workpiece. Switch on the machine. The corner of

the guide serves as a pivot point around which the machine is slowly aligned, whereby the saw blade cuts into the workpiece.

8 Tips and Tricks

To saw tight curves: Use narrow saw blades.

Sawing metal: To increase the life of the saw blades, apply cooling lubricant (cooling lubricant rod 6.23443) along the cutting line.

9 Maintenance



Remove the battery pack from the machine before any adjustment or maintenance is carried out.

On a regular basis, use compressed air to blow out the machine through the rear ventilation slots.

Regularly clean the saw blade quick-clamping device (5) and blow out with compressed air. Do not oil or grease.

10 Accessories

Use only genuine Metabo accessories.

If you need any accessories, check with your dealer. For the dealer to select the correct accessory, he needs to know the exact model designation of your power tool.

See page 4.

- A) Comprehensive range of saw blades for a wide variety of materials and use cases
- B) Chargers
- C) Battery packs
- D) Cooling lubrication pin for cooling saw blades when sawing metals.

11 Repairs

Repairs to electrical tools must be carried out by qualified electricians ONLY!

Any Metabo power tool in need of repair can be sent to one of the addresses listed in the spare parts list.

Please enclose a description of the fault with the power tool.

12 Environmental Protection

Metabo's packaging can be 100% recycled.

Scrap power tools and accessories contain large amounts of valuable resources and plastics that can be recycled.

These instructions are printed on chlorine-free bleached paper.

Battery packs must not be disposed of with regular waste! Please return faulty or used battery packs to your Metabo dealer!

Do not throw battery packs into water.

13 Technical Specifications

Explanatory notes on the information on page 2. Changes due to technological progress reserved.

U = Voltage of battery pack

n_0 = Stroke rate at idle speed

s = Stroke length

m = weight (with smallest battery pack)



Wear ear protectors!

The technical specifications quoted are subject to tolerances (in compliance with the relevant valid standards).

Notice originale

Cher client, merci de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant un outil électrique Metabo. Tous les outils électriques Metabo sont testés avec soin et font l'objet de contrôles qualité très stricts effectués par le Service Qualité Metabo. Mais c'est vous qui avez la plus grande influence sur la durée de vie de votre outil électrique. Veuillez respecter les informations contenues dans ce mode d'emploi et dans les documents ci-joints. En prenant grand soin de votre outil électrique Metabo, vous en augmenterez la durée de vie et en garantirez le bon fonctionnement.

Sommaire

- 1 Utilisation conforme à la destination
- 2 Consignes générales de sécurité
- 3 Consignes de sécurité particulières
- 4 Vue d'ensemble
- 5 Particularités du produit
- 6 Montage, mise en marche, réglage
 - 6.1 Bloc batterie
 - 6.2 Insertion et retrait de la lame
 - 6.3 Réglage de la butée
- 7 Utilisation
 - 7.1 Mise en route et arrêt
 - 7.2 Réglage en continu de la vitesse
 - 7.3 Consignes pour le travail
- 8 Conseils et astuces
- 9 Maintenance
- 10 Accessoires
- 11 Réparations
- 12 Protection de l'environnement
- 13 Caractéristiques techniques

1 Utilisation conforme à la destination

Cet outil est prévu pour scier du bois, des métaux, des matières plastiques et matières assimilées, telles que caoutchouc dur, stratifié à fibre de verre etc.

L'utilisateur sera entièrement responsable de tous dommages résultant d'une utilisation non conforme à la destination de la machine.

Il est impératif de respecter les consignes générales de protection contre les accidents ainsi que les consignes de sécurité ci-jointes.

2 Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT – Lire la notice d'utilisation afin d'éviter tout risque de blessure.



Dans l'intérêt de votre propre sécurité et afin de protéger votre outil électrique, respecter les passages de texte marqués de ce symbole !

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement!** Le terme "outil" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches**

non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et**

du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5) Utilisation et emploi soigneux des appareils sans fil

- a) **Ne chargez les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- b) **Dans les outils électroportatifs, n'utilisez que les accumulateurs spécialement prévus pour celui-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur.** Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consultez en plus un médecin. Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

6) Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

3 Consignes de sécurité particulières

Lors d'opérations où l'accessoire risque de rencontrer des conducteurs électriques non apparents, voire son câble d'alimentation, tenir l'outil exclusivement par les côtés isolés des poignées. Le contact avec un conducteur électrique sous tension peut également mettre les parties métalliques de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique.

Vérifiez que l'endroit où vous allez intervenir ne comporte aucune conduite électrique, d'eau ou de gaz (par ex. à l'aide d'un détecteur de métaux). Avant de scier une conduite d'eau, toujours vérifier qu'elle est bien vide.

Sortez le bloc batterie de la machine avant d'effectuer la maintenance ou un réglage quelconque.

Assurez-vous que la machine est débranchée au moment de placer la batterie.

Protégez les blocs batteries de l'humidité !



N'exposez pas les blocs batteries au feu !



N'utilisez pas de blocs batteries défectueux ou déformés !

N'ouvrez pas les blocs batteries !

Ne jamais toucher ni court-circuiter entre eux les contacts d'un bloc batterie.



Un bloc batterie défectueux Li-Ion peut occasionner une fuite de liquide légèrement acide et inflammable !



En cas de fuite d'acide d'accumulateur et de contact avec la peau, rincer immédiatement à grande eau. En cas de projection dans les yeux, les laver à l'eau propre et consulter immédiatement un médecin !

Portez toujours des lunettes de protection, des gants de travail et des chaussures de sécurité lorsque vous travaillez avec cet outil !

Pour des travaux de longue durée, une protection acoustique est nécessaire. Des nuisances acoustiques intenses et prolongées peuvent provoquer une perte d'audition.

Le sciage de matériaux produisant des poussières ou vapeurs nocives (p. ex. amiante) au moment de la découpe est proscrit.

Avertissements additionnels :

AVERTISSEMENT Certaines poussières produites par le ponçage électrique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des agents chimiques qui causent des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres dangers pour la reproduction. Voici quelques exemples de tels agents chimiques :

- Le plomb des peintures à base de plomb,
- La silice cristalline des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome du bois d'œuvre traité chimiquement.

Les conséquences de telles expositions varient en fonction de la fréquence à laquelle vous faites ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces agents chimiques, travaillez dans un endroit bien ventilé et utilisez des équipements de protection agréés, tels que les masques de protection contre la poussière qui

sont conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Respecter les directives nationales en vigueur relatives aux matériaux à traiter.

Ne jamais saisir la pièce par en dessous pendant la coupe.

Ne pas essayer de découper des pièces de trop petite taille.

Correctement serrer la pièce à scier. En aucun cas soutenir la pièce à l'aide de la main ou du pied.

N'utiliser que des lames de scie intactes et bien aiguisées, en aucun cas des lames fendillées ou déformées.

Lors de l'opération de sciage, la butée doit être bien appliquée contre la pièce.

Tenir toujours l'outil avec les deux mains au niveau des poignées, veiller à un bon équilibre et travailler de manière concentrée.

Risque de blessure par la lame de scie très tranchante.

Ne pas toucher la lame lorsque la machine est en marche ! Éliminer sciures de bois et autres uniquement lorsque la machine est à l'arrêt.

SYMBOLES SUR L'OUTIL

V	volts
==	courant continu
n_0	vitesse à vide
../min	révolutions par minute

4 Vue d'ensemble


Voir page 3.

- 1 Réceptacle pour la clé à fourche
- 2 Clé à fourche
- 3 Vis pour le réglage de butée
- 4 Butée
- 5 Dispositif de serrage de la lame de scie
- 6 Levier du dispositif de serrage de la lame
- 7 Poignée avant
- 8 Verrouillage de gâchette
- 9 Gâchette
- 10 Poignée arrière
- 11 Déverrouillage du bloc batterie
- 12 Bloc batterie
- 13 Touche de l'indicateur de capacité
- 14 Indicateur de capacité et de signalisation

5 Particularités du produit

Poignée en angle ergonomique pour optimiser le transfert de l'effort sur la lame et économiser la force de l'opérateur.

6 Montage, mise en marche, réglage

 Sortez le bloc batterie de la machine avant d'effectuer la maintenance ou un réglage quelconque.

6.1 Bloc batterie

Charger le bloc batterie avant utilisation. (12)

En cas de baisse de puissance, recharger le bloc batterie.

Les blocs batteries Li-Ion Li-Power sont pourvus d'un indicateur de capacité et de signalisation : (14)

- (13) Presser la touche pour afficher l'état de charge par le biais des voyants DEL.
- Si un voyant DEL clignote, le bloc batterie est presque épuisé et doit être rechargé.


Retrait :

Appuyer sur la touche de déverrouillage (11) du bloc batterie et tirer sur le bloc batterie (12) vers l'avant.

Mise en place :

Faire glisser le bloc batterie (12) jusqu'à enclenchement.

6.2 Insertion et retrait de la lame

 Ne touchez pas la lame immédiatement après le sciage. En effet, la lame pourrait être extrêmement chaude et occasionner des brûlures cutanées.

- 1 Basculer le levier (6) du dispositif de serrage de la lame et le maintenir dans cette position.
- 2 Insérer la lame de scie jusqu'à la butée ou retirer la lame.
- 3 Relâcher le levier (6).
- 4 Contrôler si la lame est correctement insérée.

Nota : Au cas où une lame de scie casserait et qu'elle serait impossible à extraire du dispositif de serrage de lame à la main : basculer le levier (6) vers le haut et le maintenir dans cette position. Accrocher la pièce cassée à l'aide d'une pointe de lame de scie pour pouvoir l'extraire. Le mieux est de se servir d'une lame de scie à métaux. Voir figure A/page 3.

Astuce : L'accès au dispositif de serrage (5) de la lame sera le plus facile si celle-ci est positionnée à fond vers l'extérieur. Si nécessaire : mettre la machine sous tension et appuyer juste doucement sur la gâchette (9) pour que le dispositif de serrage de la lame se place sur cette position extrême.

6.3 Réglage de la butée

En déplaçant la butée (4), vous pouvez limiter la profondeur de coupe, par ex. pour scier un objet devant un mur.

Faire varier périodiquement la position de la butée (4) afin d'assurer une usure plus homogène de la lame de scie.

- 1 Pour retirer la clé à fourche (2) de son réceptacle (1).
- 2 Desserrer les deux vis (3) avec la clé à fourche.
- 3 Placer la butée (4) dans la position voulue.
- 4 Resserrer les deux vis (3) avec la clé à fourche.
- 5 Ranger la clé à fourche dans son réceptacle après le travail.



Contrôler la solidité du montage de la butée.

7 Utilisation

7.1 Mise en route et arrêt

Mise en route : Enfoncer le verrouillage de gâchette (8) et le maintenir, puis actionner la gâchette (9).

(Le verrouillage de gâchette (8) peut être opéré tant par le côté droit que par le côté gauche de la machine.)

Arrêt : relâcher la gâchette (9).

7.2 Réglage en continu de la vitesse

La vitesse peut être réglée en continu grâce à une pression plus ou moins forte sur la gâchette (9). Cela permet d'adapter le nombre de coups au matériau ainsi qu'aux conditions de travail.

7.3 Consignes pour le travail

Sciage :

Utiliser une lame bien adaptée au matériau à scier.

Appliquer l'outil contre la pièce en prenant appui sur la butée (4). Mettre l'outil en route avant d'attaquer la pièce avec la lame de scie.

Tant que la lame de la scie est en mouvement, éviter de toucher des objets ou le sol (risque de contrecoups et de rupture de la lame !)

Adapter la vitesse au matériau à scier.

Eviter d'appliquer une pression trop forte à la lame, en particulier s'il s'agit d'une lame longue.

En cas de blocage de la lame, immédiatement arrêter la machine. Ecarter légèrement la fente pratiquée avec un outil adapté, puis sortir la machine.

Après avoir terminé la coupe, arrêter la machine et ne la sortir de la fente et la poser qu'une fois la lame arrêtée (risque de contrecoups).

Coupes en plongée :

Les coupes en plongée doivent être réservées aux matériaux peu résistants, du type bois ou plastique. Utiliser exclusivement des lames de scie courtes.

Tenir l'outil avec les deux mains au niveau des poignées, veiller à un bon équilibre et travailler de manière concentrée.

Voir figure B, page 3 : L'outil est appliqué à la pièce par le bord de sa butée (4). Il n'y a pas de contact entre la lame de scie et la pièce. Mettre l'outil en route. Le coin de la butée sert de pivot autour duquel l'outil est peu à peu redressé tandis que la lame de scie plonge dans la pièce.

8 Conseils et astuces

Si vous voulez scier avec un tracé en courbe serrée : employer des lames de scie étroites.

Pour scier des métaux : l'application d'un lubrifiant-refroidissant (bâton lubrifiant-refroidissant réf. 6.23443) le long de la ligne de coupe permet d'allonger la durée de vie des lames.

9 Maintenance



Sortez le bloc batterie de la machine avant d'effectuer la maintenance ou un réglage quelconque.

Régulièrement nettoyer la machine en soufflant de l'air comprimé à travers les fentes d'aération situées à l'arrière.

Régulièrement nettoyer le dispositif de serrage de la lame (5) et le souffler à l'air comprimé. N'appliquer ni huile ni graisse.

10 Accessoires

Utilisez uniquement du matériel Metabo.

S'il vous faut des accessoires, veuillez vous adresser à votre revendeur. Pour pouvoir sélectionner les accessoires appropriés, veuillez

indiquer le type exact de votre outil électrique au distributeur.

Voir page 4.

- A) Large choix de lames de scie pour les matériaux et conditions de travail les plus divers
- B) Chargeurs
- C) Blocs batterie
- D) Bâton de lubrifiant pour refroidir les lames lors du sciage de métaux.

11 Réparations

Les travaux de réparation sur les outils électriques ne peuvent être effectués que par un spécialiste !

Les outils Metabo qui sont à réparer peuvent être expédiés à l'une des adresses indiquées sur la liste des pièces de rechange.

Prière de joindre à l'outil expédié une description du défaut constaté.

12 Protection de l'environnement

Les emballages Metabo sont recyclables à 100 %.

Les outils et accessoires électriques qui ne sont plus utilisés contiennent de grandes quantités de matières premières et de matières plastiques de grande qualité pouvant être également recyclées.

Ce mode d'emploi est imprimé sur du papier blanchi sans chlore.

Les blocs batterie ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Ramenez les blocs batterie défectueux ou usagés à un revendeur Metabo !

Ne jetez pas les blocs batterie dans l'eau.

13 Caractéristiques techniques

Commentaires sur les indications de la page 2.

Sous réserve de modifications allant dans le sens du progrès technique.

- U = Tension du bloc batterie
- n_0 = Vitesse à vide
- s = Longueur de la course
- m = Poids (avec le plus petit des blocs batterie)



Porter un casque antibruit !

Les caractéristiques indiquées sont soumises à tolérance (selon les normes en vigueur correspondantes).

Manual original

Estimado cliente, le agradecemos la confianza mostrada al adquirir una herramienta Metabo. Cada máquina Metabo ha sido probada cuidadosamente y ha pasado los estrictos controles de la garantía de calidad de Metabo. Sin embargo, la vida útil de una máquina depende en gran medida de usted. Le rogamos tenga en cuenta la información contenida en estas instrucciones y en los documentos adjuntos. Cuanto mejor cuide su herramienta Metabo, mayor será el tiempo durante el que le proporcionará un servicio fiable.

Contenido

- 1 Aplicación de acuerdo a la finalidad
- 2 Instrucciones generales de seguridad
- 3 Instrucciones especiales de seguridad
- 4 Descripción general
- 5 Características especiales del producto
- 6 Montaje, puesta en marcha, ajuste
 - 6.1 Acumulador
 - 6.2 Retire e inserte la hoja de sierra
 - 6.3 Ajuste del tope
- 7 Manejo
 - 7.1 Conexión y desconexión
 - 7.2 Regulación progresiva del número de carreras
 - 7.3 Indicaciones de funcionamiento
- 8 Consejos y trucos
- 9 Mantenimiento
- 10 Accesorios
- 11 Reparación
- 12 Protección ecológica
- 13 Especificaciones técnicas

1 Aplicación de acuerdo a la finalidad

La herramienta es adecuada para serrar madera, metales, plásticos o materiales similares como goma dura, fibra de vidrio, etc.

Cualquier daño causado por un uso inadecuado será exclusiva responsabilidad del usuario.

Deben observarse los reglamentos para la prevención de accidentes aceptados de forma general y la información sobre seguridad incluida.

2 Instrucciones generales de seguridad



AVISO: para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.



Para su propia protección y la de su herramienta eléctrica, observe las partes marcadas con este símbolo.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡ATENCIÓN Lea íntegramente estas instrucciones de seguridad. La no observación de las instrucciones de seguridad siguientes puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Guarde estas instrucciones en un lugar seguro!** El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes instrucciones se

refiere a su aparato eléctrico portátil, ya sea con cable de red, o sin cable, en caso de ser accionado por acumulador.

1) Puesto de trabajo

- a) **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre el aparato.

2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.**
- b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar**

expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** *Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.*
- d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente.** *Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.*
- e) **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** *La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.*
- f) **Si fuera necesario utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de protección diferencial.** *La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.*

3) Seguridad de personas

- a) **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia.** *No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.*
- b) **Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección.** *El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.*
- c) **Evite una puesta en marcha fortuita del aparato.** *Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o la batería, de desconectarla o de transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con el aparato conectado, puede dar lugar a un accidente.*
- d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** *Una herramienta o llave colocada*

en una pieza rotante puede producir lesiones al ponerse a funcionar.

- e) **Evite trabajar con posturas forzadas.** *Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.*
 - f) **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada.** *No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.*
 - g) **Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** *La utilización de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos de aspirar polvo nocivo para la salud.*
- ### 4) Trato y uso cuidadoso de herramientas eléctricas
- a) **No sobrecargue el aparato.** *Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.*
 - b) **No utilice herramientas con un interruptor defectuoso.** *Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.*
 - c) **Saque el enchufe de la red y/o retire la batería antes de realizar un ajuste en la herramienta, cambiar de accesorio o guardar el aparato.** *Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aparato.*
 - d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños.** *No permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.*
 - e) **Cuide sus herramientas eléctricas con esmero.** *Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar a su funcionamiento. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa, hágala reparar antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.*
 - f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** *Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.*

- g) **Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de inserción, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Considere en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** *El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.*
- 5) **Trato y uso cuidadoso de aparatos accionados por acumulador**
- a) **Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- b) **Solamente emplee los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

6) Servicio

- a) **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

3 Instrucciones especiales de seguridad

Sujete la herramienta por las superficies de la empuñadura aisladas cuando realice trabajos en los que la herramienta de inserción pudiera entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. El contacto con un cable conductor de corriente puede electrizar también las partes metálicas de la herramienta y causar una descarga eléctrica.

Asegúrese de que en el punto de taladrado no existen **cables, tuberías de agua o gas** (por ejemplo, con ayuda de un detector de metales).

Al serrar tuberías de agua, asegúrese de que no contengan agua.

Extraiga el acumulador de la máquina antes de llevar a cabo cualquier ajuste o trabajo de mantenimiento.

Asegúrese de que la máquina está desconectada al insertar el acumulador.



Mantenga las baterías alejadas de la humedad.



No ponga las baterías en contacto con el fuego.

No utilice baterías defectuosas o deformadas. No abra las baterías.

No toque ni ponga en cortocircuito los contactos de la batería.



Las baterías de litio defectuosas pueden tener fugas de un líquido ligeramente ácido e inflamable.



En caso de contacto del líquido de la batería con la piel, lavar inmediatamente con agua abundante. En caso de contacto del líquido con los ojos, lavarlos con agua limpia y acudir inmediatamente a un centro médico.

Lleve siempre puestas gafas protectoras, guantes de trabajo y calzado firme cuando trabaje con la herramienta.

Si los trabajos duran un período de tiempo prolongado, use cascos protectores para los oídos. La exposición a niveles de ruido elevados durante períodos prolongados podría causar daños en la capacidad auditiva.

No pueden trabajarse materiales que produzcan polvo o vapores perjudiciales para la salud (p. ej. asbesto).

Advertencias adicionales:

ADVERTENCIA Algunos polvos generados por el lijado, aserrado, amolado o taladrado con herramientas eléctricas y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo procedente de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina procedente de ladrillos y cemento, así como de otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo procedentes de madera de construcción tratada químicamente.

El riesgo para usted por estas exposiciones varía, dependiendo de qué

tan a menudo haga este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo las máscaras antipolvo que están diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

Preste atención a la normativa vigente en su país respecto al material que se va a trabajar.

Mientras se trabaja no se deben colocar las manos debajo de la pieza de trabajo.

No intente serrar piezas de trabajo extremadamente pequeñas.

Fije bien la pieza de trabajo. No sostenga en ningún caso la pieza de trabajo con la mano o el pie.

Utilice únicamente hojas de sierra afiladas y sin defectos. No utilice hojas de sierra agrietadas o que hayan variado su forma.

Apoye el tope de forma segura sobre la pieza de trabajo cuando sierre.

Sujete siempre la herramienta por las empuñaduras existentes con ambas manos, adopte una postura segura y trabaje concentrado.

Riesgo de sufrir lesiones debido al filo de la hoja de sierra.

No toque la hoja de sierra cuando esté en movimiento. La máquina debe estar siempre detenida para eliminar virutas y otros residuos similares.

SÍMBOLOS SOBRE LA HERRAMIENTA

V	voltios
===	corriente continua
n_0	velocidad sin carga
../min	revoluciones por minuto

4 Descripción general

Véase la página 3.

- 1 Compartimento para llave hexagonal
- 2 Llave hexagonal
- 3 Tornillos para el ajuste del tope
- 4 Tope
- 5 Dispositivo de sujeción de la hoja de sierra
- 6 Cepillo del dispositivo de sujeción de la hoja de sierra
- 7 Empuñadura delantera
- 8 Botón de bloqueo de conexión
- 9 Interruptor

- 10 Empuñadura trasera
- 11 Desbloqueo del acumulador
- 12 Acumulador
- 13 Botón del indicador de capacidad
- 14 Indicador de capacidad y de señal

5 Características especiales del producto

Empuñadura ergonómica acodada para transmitir la fuerza hacia la hoja de la sierra de un modo óptimo y poder trabajar sin tener que emplear excesiva fuerza.

6 Montaje, puesta en marcha, ajuste



Extraiga el acumulador de la herramienta antes de llevar a cabo cualquier ajuste o trabajo de mantenimiento.

6.1 Acumulador

Cargue la batería antes de utilizar la herramienta. (12)

Si detecta una disminución de potencia, vuelva a cargar la batería.

Las baterías de ion litio (Li-Ion) y Li-Power poseen un indicador de capacidad y de señal: (14)

- (13) Al presionar el botón, los testigos LED indican el nivel de carga.
- Si un testigo LED parpadea, la batería se encuentra prácticamente vacía y debe recargarse.

Retirar:

Pulsar el botón de desbloqueo de la batería (11) y tirar de la batería hacia delante (12).

Inserción:

Empujar la batería (12) hasta que quede encajada.

6.2 Retire e inserte la hoja de sierra



No toque la hoja de sierra justo después de trabajar con la herramienta, ya que puede estar extremadamente caliente y provocarle quemaduras.

- 1 Levante el cepillo (6) del dispositivo de sujeción de la hoja de sierra y manténgalo en esa posición.
- 2 Inserte o extraiga la hoja de sierra hasta el tope.
- 3 Suelte el cepillo (6).
- 4 Compruebe que la hoja de sierra esté fijada

de forma segura.

Advertencia: en caso de que se rompiera una hoja de sierra y no se pudiera extraer con la mano del dispositivo de sujeción, levante el cepillo (6) y manténgalo en esa posición. Enganche la punta de una hoja de sierra en la parte rota y extráigala. Lo mejor para ello es una hoja de sierra de metal de dientes finos. Véase la imagen A, página 3.


Consejo: Para acceder de una manera óptima al dispositivo de sujeción de la hoja de sierra (5), éste debe encontrarse en su posición más exterior. En caso necesario: conecte la máquina y pulse ligeramente el interruptor (9) para colocar el dispositivo de sujeción de la hoja de sierra en su posición más exterior.

6.3 Ajuste del tope

Desplazando el tope (4) se puede limitar la profundidad de corte (p. ej. al serrar delante de una pared).

Desplace ocasionalmente el tope (4) para permitir un desgaste uniforme de la hoja de sierra.

- 1 Extracción de la llave hexagonal (2) de su compartimento (1).
- 2 Suelte los dos tornillos (3) con la llave hexagonal.
- 3 Mueva el tope (4) a la posición deseada.
- 4 Vuelva a apretar los dos tornillos (3) con la llave hexagonal.
- 5 Para su mejor conservación, guarde la llave hexagonal en su compartimento.

 Compruebe que el tope está bien fijado.

7 Manejo

7.1 Conexión y desconexión

Conexión: presione el botón de bloqueo de conexión (8) y manténgalo presionado. Accione a continuación el interruptor (9).

(El botón de bloqueo de conexión (8) se puede pulsar tanto desde el lado izquierdo de la máquina como desde el lado derecho.)

Desconexión: suelte el interruptor (9).

7.2 Regulación progresiva del número de carreras

El número de carreras se puede modificar de forma progresiva, ejerciendo una presión diferente

sobre el interruptor (9) y adaptarlo así al material y a las condiciones de trabajo.

7.3 Indicaciones de funcionamiento

Serrar:

Utilice una hoja de sierra adecuada al material de trabajo.

Presione la máquina con el tope (4) contra la pieza de trabajo. Conecte primero la máquina y, a continuación, aproxime la hoja de sierra a la pieza de trabajo.

No toque ningún objeto o el suelo con la hoja de sierra en movimiento (peligro de rebote, rotura de la hoja de sierra)

Ajuste el número de carreras al material de trabajo.

Evite una presión excesiva sobre la hoja de sierra (especialmente en hojas de sierra largas).

Desconecte la máquina de inmediato si se atasca la hoja de sierra. Agrade la hendidura de serrado con una herramienta adecuada y extraiga la herramienta.

Desconecte la máquina tras finalizar el corte de sierra y extráigala de la hendidura de serrado una vez que la hoja de sierra se haya detenido (peligro de rebote).

Cortes de profundidad:

Los cortes de profundidad sólo pueden realizarse en materiales blandos tales como la madera o el plástico. Utilice únicamente hojas de sierra cortas.

Sujete la máquina con ambas manos por las empuñaduras provistas para ello. Adopte una postura segura y trabaje concentrado.


Véase la imagen B, página 3: la máquina se presiona con el borde del tope (4) contra la pieza de trabajo. La hoja de sierra no toca la pieza de trabajo. Conectar la máquina. El canto del tope sirve como punto de giro mediante el que la máquina se endereza lentamente mientras la hoja de sierra se inserta en la pieza de trabajo.

8 Consejos y trucos

Para serrar en curvas estrechas: utilice hojas de sierra estrechas.

Serrar metales: para alargar la vida útil de las hojas de sierra aplique lubricante refrigerador (barra de lubricante refrigerador 6.23443) a lo largo de la línea de corte.

9 Mantenimiento

 Extraiga el acumulador de la máquina antes de llevar a cabo cualquier ajuste o trabajo de mantenimiento.

Limpie regularmente la herramienta con aire a presión por las ranuras de ventilación traseras.

Limpie regularmente con aire a presión el dispositivo de sujeción rápida de la hoja de sierra (5). No lo engrase ni lubrifique.

10 Accesorios

Use solamente accesorios originales Metabo.

Si necesita accesorios, consulte a su concesionario. Para que el distribuidor pueda seleccionar el accesorio correcto, necesitará conocer la designación exacta del modelo de su máquina.

Véase la página 4.

- A) Amplia gama de hojas de sierra para los materiales y las aplicaciones más diversas
- B) Cargadores
- C) Acumulador
- D) Barra de lubricante refrigerador para enfriar las hojas de sierra al serrar metales.

11 Reparación

Las reparaciones de herramientas eléctricas **SOLAMENTE** deben ser efectuadas por electricistas especializados

Cualquier herramienta Metabo que requiera repararse podrá enviarse a una de las direcciones indicadas en la lista de piezas de repuesto.

Sírvase incluir junto con la herramienta eléctrica enviada para su reparación una descripción de la anomalía producida.

12 Protección ecológica

Los envases Metabo son 100% reciclables.

Las herramientas eléctricas y sus accesorios fuera de uso contienen grandes cantidades de materia prima y plásticos que también pueden ser reciclados.

Estas instrucciones están impresas en papel blanqueado sin cloro.

Está prohibido tirar los acumuladores junto con la basura doméstica. Lleve los acumuladores utilizados o defectuosos a su distribuidor de Metabo.

No tire los acumuladores al agua.

13 Especificaciones técnicas

Notas explicativas sobre la información de la página 2.

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones conforme al avance técnico.

U = tensión del acumulador

n_0 = Número de carreras en marcha en vacío

s = Longitud de carrera

m = peso (con el acumulador más pequeño)

 ¡Utilice auriculares protectores!

Las especificaciones técnicas aquí indicadas se entienden dentro de determinadas tolerancias (conformes a las normas que rigen actualmente).

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo[®]
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

170 26 9400 - 0718 CP